



# International Symposium Literaturwerkstatt and Haus der Kulturen der Welt Berlin 2–4 December 2011

In the economic South, access to global flows of goods, technology and ideas increasingly occurs through a culture of piracy that sidesteps the global juridical and economic norms set, for instance, by the WTO. To date, academic discourse has addressed such practices of piracy predominantly from three different angles, viewing them either in terms of criminal theft, as expressions of creative freedom, or as acts of anti-capitalist resistance.

Against such overtly ideological readings, this conference promotes a re-orientation that focuses on postcolonial piracy primarily as a strategy of access to global modernity and as a culture that demands to be understood in its own right. Participants will discuss examples from across the globe that show how both everyday and artistic strategies of medial copying and recycling are currently changing legal, economic, social and aesthetic concepts of authorship and originality.

## Directions

### Literaturwerkstatt (Kulturbrauerei)

Knaackstr. 97  
10435 Berlin  
U2, M1, M10, M12 Eberswalder Str.

### Haus der Kulturen der Welt

John-Foster-Dulles-Allee 10  
10557 Berlin  
S-Bahn Hauptbahnhof (S3, S5, S7, S9, S75)  
U-Bahn Bundestag (U 55)  
Bus 100 und Bus M 85



## Impressum



Universität Potsdam  
Institut für Anglistik/Amerikanistik  
Am Neuen Palais 10  
14469 Potsdam

# POSTCOLONIAL PIRACY

## Media Distribution and Cultural Production in the Global South

**Berlin**  
**2–4 December 2011**

**Literaturwerkstatt Berlin**  
**Haus der Kulturen der Welt**

<http://postcolonialpiracy.wordpress.com>



# Friday, 2 December 2011

**Literaturwerkstatt (Kulturbrauerei)**  
Knaackstr. 97  
10435 Berlin

**10:30 – 11:00 Opening and Introduction**

**11:00 – 12:00 Keynote (1)**

Ramon Lobato (Melbourne):  
“Between Formal and Informal Media Economies:  
The Instrumentality of Piracy”

**12:00 – 13:30 Lunch**

**13:30 – 15:00 Papers**

Volker Grassmuck (Berlin):  
“A Proposal for Legalising Small-Scale Physical  
Copyright Piracy: Book Publishing, Video Films  
and Music in Developing Countries”

Sönke Zehle (Saarbrücken):  
“Authorizations to Act: Media Piracy and the Rules  
of Algorithmic Culture”

**15:00 – 15:30 Coffee**

**15:30 – 17:00 Papers**

Nitin Govil (San Diego):  
“When Hollywood Was New”

Satish Poduval (Hyderabad):  
“Hacking and Difference: Reflections on Authorship  
in the Postcolonial Pirate Domain”

**Evening – Haus der Kulturen der Welt**

Worldtronics Festival for global electronic music (special focus: Ghana)

# Saturday, 3 December 2011

**Literaturwerkstatt (Kulturbrauerei)**  
Knaackstr. 97  
10435 Berlin

**10:30 – 12:00 Papers**

Dawn-Elissa Fischer (San Francisco):  
“This Bridge Called Hiphop: Samples of Percussion,  
Piracy and Politics from Brazil and Colombia”

Adam Haupt (Cape Town):  
“Music from the Margins: Access and Participation in  
South Africa”

**12:00 – 13:30 Lunch**

**13:30 – 14:30 Keynote (2)**

Henry Stobart (London):  
“Poverty and Piracy: Local Music Recordings and  
Competing Interests in Bolivia”

**14:30 – 15:00 Coffee**

**15:00 – 17:15 Papers**

Marcus Boon (Toronto):  
“Depropriation: The Real Pirate’s Dilemma”

Karen Salt (Aberdeen):  
“Viral Activism: Haiti, Transmigration, and Transgressive  
Music”

Johannes Ismaiel-Wendt (Bremen/Berlin):  
“De-Linking Afric C”

**Evening – Haus der Kulturen der Welt**

Worldtronics Festival for global electronic music  
(special focus: Colombia)

# Sunday, 4 December 2011

**Haus der Kulturen der Welt**  
John-Foster-Dulles-Allee 10  
10557 Berlin

**11:00 – 12:00 Keynote (3)**

Ravi Sundaram (Delhi):  
“The Lives of Media Piracy”

**12:00 – 13:00 Lunch**

**13:00 – 13:20 Introduction**

Ranjani Mazumdar (Paris/Delhi)  
“Introduction to Superman/ Supermen of Malegaon”

**13:20 – 14:30 Film Screening**

Supermen of Malegaon  
(dir. Faiza Ahmad Khan, 2008)

**14:30 – 15:30 Discussion**

“Superman of Melegao and Postcolonial Piracy”  
with directors Shaikh Nasir Niyazu Shaikh (Superman)  
and Faiza Ahmad Khan (Supermen)

**15:30 – 16:00 Coffee**

**16:00 – 18:30 Plenary Debate**

“Postcolonial Piracy and Creative Production Across  
the Globe”

**Panelists:**

Dawn-Elissa Fischer, Henry Stobart, Adam Haupt,  
Brian Shimkovitz (aka Awesome Tapes from Africa),  
Eblis Alvarez (Meridian Brothers), Gebr. Teichmann